

# UŽSIENIO KALBA (PRANCŪZŲ)

## VALSTYBINIO BRANDOS EGZAMINO VERTINIMO INSTRUKCIJA

2009 m. brandos egzaminų pagrindinė sesija

### KLAUSYMO, SKAITYMO IR KALBOS VARTOJIMO TESTŲ ATSAKYMAI

#### COMPRÉHENSION ORALE (25 points)

##### Exercice 1. (6 points)

	VRAI	FAUX
1. L'Organisation des Nations unies (L'ONU) prend la question de la sécurité routière très au sérieux.	X	
2. Les accidents de la route tuent plus de personnes que le Sida.		X
3. La sécurité routière provoque souvent plus de débats que la sécurité aérienne.		X
4. Les accidents de la route sont plus nombreux dans les pays pauvres.	X	
5. L'aide apportée aux pays en développement permet de couvrir les coûts liés à la sécurité routière.		X
6. La Suède, les Pays-Bas, l'Australie mènent une politique de sécurité routière efficace.	X	

##### Exercice 2. (5 points)

1	2	3	4	5
B	B	C	A	C

##### Exercice 3. (6 points)

0	1	2	3	4	5	6
B	F	D	G	A	E	C

##### Exercice 4. (8 points)

1. Le mercredi.
2. Visite du président Sarkozy en Tunisie.
3. Modernisation économique.
4. Dans les supermarchés.
5. 2 %.
6. Fédération des entreprises du Commerce et de la Distribution/les grandes enseignes de supermarchés.
7. Les consommateurs.
8. Les prix dépendent des cours mondiaux des matières premières / Il ne faut pas que les prix augmentent par ailleurs.

*Total = Total 1+Total 2+Total 3+Total 4*

*6+5+6+8 = 25*

## COMPRÉHENSION ÉCRITE (25 points)

### Exercice 1. (4 points)

		VRAI	FAUX
1.	La ministre de la Santé a signé deux décrets concernant le tatouage.		X
2.	Les perceurs devront obligatoirement utiliser du matériel à usage unique.		X
3.	Les mineurs devront avoir l'autorisation des parents.	X	
4.	Actuellement, tous les tatoueurs et perceurs sont contrôlés par les autorités.		X

### Exercice 2. (8 points)

1	2	3	4	5	6	7	8
B	F	H	G	A	D	E	C

### Exercice 3. (4 points)

1	2	3	4
D	B	C	E

### Exercice 4. (9 points)

#### 1. Quelles sont les deux opinions opposées sur la famille d'aujourd'hui?

- (1) La crainte de voir disparaître la famille.
- (2) La curiosité devant l'évolution de la famille.

#### 2. Quels sont les deux idées majeures des psychologues?

- (1) L'enfant respecté comme personne.
- (2) L'idée du «bon parent».

#### 3. Quels facteurs ont influencé la transformation de la famille traditionnelle en famille dite moderne?

- (1) La fin de puissance paternelle.
- (2) L'instauration d'une autorité juridique, défenseur des enfants.

#### 4. Quel type de famille défendent les sociologues?

- (1) La «famille démocratique».

#### 5. Quels arguments prouvent qu'il n'y a pas d'égalité des membres dans la famille classique (Trouvez deux arguments).

- (1) Les hommes l'emportent sur les femmes.
- (2) Les parents dominent les enfants.

*Total = Total 1+Total 2+Total 3+Total 4*

*4+8+4+9 = 25*

## MAÎTRISE DE LA LANGUE (20 points)

### Exercice 1. (7 points)

1 – A (qui), 2 – B (plus d'un), 3 – C (Lorsqu'), 4 – A (a pris), 5 – B (tenaient), 6 – C (qui), 7 – A (leur).

### Exercice 2. (8 points)

1 – parce que, 2 – de plus, 3 – entre, 4 – depuis, 5 – avec, 6 – pendant, 7 – maintenant, 8 – pour.

### Exercice 3. (5 points)

1 – avait insulté, 2 – demandait, 3 – soit, 4 – méritait, 5 – ait.

*Total = Total 1+Total 2+Total 3*

*7+8+5 = 20*

**PRODUCTION ÉCRITE (30 points)**  
**Tâche 1 (Message électronique)**

CRITÈRES	DESCRIPTION	POINTS
<b>Adéquation de la consigne</b>	La réponse correspond bien, quant à son contenu, à ce qui est demandé, elle est adaptée au destinataire.	<b>1</b>
	La réponse est encore adéquate, et ce malgré des incorrections.	0
<b>Adéquation des actes de parole</b>	Tous les actes de parole correspondent à la consigne et sont utilisés pertinemment.	<b>1</b>
	Pas tous les actes de parole correspondent à la consigne.	0
<b>Articulation du discours</b>	Le candidat transmet clairement l'information.	<b>1</b>
	Le candidat transmet partiellement l'information.	0
<b>Cohérence</b>	Le candidat enchaîne bien ses idées avec des connecteurs.	<b>2</b>
	Le candidat enchaîne bien ses idées en utilisant un nombre limité de connecteurs.	1
	Le candidat n'emploie pas de connecteurs logiques.	0
<b>Adéquation des structures lexico-grammaticales</b>	Les structures lexico-grammaticales sont toujours adéquates.	<b>2</b>
	Les structures lexico-grammaticales ne sont pas toujours adéquates.	1
	Les structures lexico-grammaticales ne sont pas adéquates dans la plupart des cas.	0
<b>Correction des structures lexico-grammaticales</b>	Les structures lexico-grammaticales sont toujours correctes.	<b>2</b>
	Les structures lexico-grammaticales ne sont pas toujours correctes.	1
	Les structures lexico-grammaticales sont incorrectes dans la plupart des cas.	0
<b>Orthographe</b>	Il y a quelques fautes d'orthographe.	<b>1</b>
	Il y a pas mal de fautes d'orthographe.	0
<b>TOTAL</b>		<b>10</b>

**Remarque:** *Recomptez le nombre de mots. Quand la production est inférieure au nombre de mots demandé, retirez 1 point par tranche de 10 mots en dehors des 10 %:*

*de 90 à 80 mots, retirez 1 point,*

*de 79 à 70 mots, retirez 2 points,*

*de 69 à 60 mots, retirez 3 points,*

*de 59 à 50 mots, retirez 4 points.*

*Si la production est inférieure à 50 mots, elle équivaut à 0 point.*

**Tâche 2 (Composition)**

CRITÈRES	DESCRIPTION	POINTS
<b>Adéquation de la consigne</b>	La réponse correspond bien, quant à son contenu, à ce qui est demandé.	2
	La réponse correspond partiellement à la consigne.	1
	La réponse est encore adéquate, et ce malgré des incorrections.	0
<b>Adéquation des actes de parole</b>	Tous les actes de parole correspondent à la consigne et sont utilisés pertinemment.	2
	La plupart des actes de parole correspondent à la consigne et sont utilisés pertinemment.	1
	Peu d'actes de parole correspondent à la consigne.	0
<b>Cohérence</b>	Le candidat enchaîne bien ses idées avec des connecteurs.	2
	Le candidat enchaîne bien ses idées en utilisant un nombre limité de connecteurs.	1
	Le candidat n'emploie pas de connecteurs.	0
<b>Articulation du discours</b>	Le candidat transmet clairement l'information.	2
	Le candidat transmet partiellement l'information.	1
	Le candidat ne transmet pas clairement l'information.	0
<b>Présentation</b>	La présentation est tout à fait respectée (introduction, paragraphes, conclusion).	2
	La présentation n'est que partiellement respectée.	1
	La présentation est inappropriée.	0
<b>Richesse du vocabulaire</b>	Le vocabulaire est riche.	2
	Le vocabulaire est un peu limité.	1
	Le vocabulaire est très limité.	0
<b>Diversité et complexité des structures lexico-grammaticales</b>	Le candidat emploie des structures lexico-grammaticales variées et complexes.	2
	Les structures lexico-grammaticales simples sont dominantes.	1
	Le candidat n'emploie que des structures lexico-grammaticales simples.	0
<b>Adéquation des structures lexico-grammaticales</b>	Les structures lexico-grammaticales sont adéquates.	2
	Les structures lexico-grammaticales ne sont pas toujours adéquates.	1
	La plupart des structures lexico-grammaticales ne sont pas adéquates.	0
<b>Correction des structures lexico-grammaticales</b>	Les structures lexico-grammaticales sont correctes. Les fautes isolées sont admises.	2
	Les structures lexico-grammaticales ne sont pas toujours correctes. On trouve plus de fautes sur le plan morpho-syntaxique.	1
	La plupart des structures lexico-grammaticales sont incorrectes.	0
<b>Orthographe</b>	Il y a quelques fautes d'orthographe.	2
	Il y a pas mal de fautes d'orthographe.	1
	Il y a énormément de fautes d'orthographe.	0
<b>TOTAL</b>		<b>20</b>

**Remarque:** *Recomptez le nombre de mots. Quand la production est inférieure au nombre de mots demandé, retirez 1 point par tranche de 20 mots en dehors des 10 %:*

*de 180 à 160 mots, retirez 1 point,*

*de 159 à 140 mots, retirez 2 points,*

*de 139 à 120 mots, retirez 3 points,*

*de 119 à 100 mots, retirez 4 points.*

*Si la production est inférieure à 100 mots, elle équivaut à 0 point.*

<b>Total = Total 1+Total 2</b>	<b>10+20 = 30</b>
--------------------------------	-------------------

## Transcriptions

### Texte 1

#### L'Organisation des Nations unies s'inquiète de la sécurité routière

3 300 personnes meurent chaque jour dans le monde, victimes d'un accident de la route. Cela représente la première cause de mortalité chez les jeunes âgés de 10 à 24 ans.

Cela inquiète beaucoup l'Organisation des Nations unies. Les représentants des 192 pays de l'ONU étaient réunis en assemblée générale. Ils ont décidé d'organiser en Russie une conférence sur la sécurité routière pour tenter de diminuer le nombre des tués sur les routes dans le monde.

Les précisions à New York de Philippe Bolopion.

#### **Philippe Bolopion:**

Certains comparent le phénomène à une épidémie qui, si rien n'est fait, pourrait, d'ici douze ans, faire plus de victimes que le Sida. Chaque année, 1,2 million de personnes meurent dans des accidents de la route. 50 millions d'autres sont blessées.

Pourtant, ces accidents sont souvent considérés comme une fatalité. Ils font moins parler d'eux que les accidents d'avion, qui l'an dernier ont tué moins de mille personnes. Les accidents de la route sont devenus la dixième cause de décès dans le monde. Les pays pauvres sont de très loin les plus touchés.

Les accidents de la route coûtent aux pays en développement jusqu'à 100 milliards de dollars par an, c'est-à-dire plus que l'aide qu'ils reçoivent.

En organisant une conférence internationale, l'an prochain, à Moscou, l'ONU espère mobiliser les gouvernements, généraliser le port de la ceinture, lutter contre l'alcool ou les excès de vitesse, mais aussi œuvrer pour des routes ou des véhicules plus sûrs. Dans des pays comme la Suède, les Pays-Bas ou l'Australie, ces recettes ont fait leurs preuves.

Philippe Bolopion, New York, RFI.

D'après [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)

### Texte 2

#### Égalité hommes-femmes, une réalisation difficile

#### **M. Lorenzo:**

Le samedi 8 mars est la journée internationale des femmes. Dans de nombreux pays, des manifestations se sont déroulées pour lancer des appels à une plus grande égalité avec les hommes.

#### **A. Becchio:**

Très souvent, les femmes ne sont pas traitées de la même façon que les hommes. C'est le cas en Afghanistan: lorsque les talibans étaient au pouvoir, ils avaient interdit aux femmes de travailler ou d'aller à l'école. Aujourd'hui, le président du pays a appelé les pères afghans à ne plus obliger leurs filles à se marier avec des hommes beaucoup plus vieux qu'elles.

#### **M. Lorenzo:**

En Europe, les femmes ont depuis longtemps le droit de travailler, mais, ici aussi, il y a des inégalités.

#### **A. Becchio:**

Les femmes qui travaillent ont toujours du mal à avoir des postes importants et elles sont moins bien payées que les hommes. Les femmes sont également plus touchées que les hommes par le chômage.

Margaret Maruani, sociologue, spécialiste des inégalités hommes-femmes dans le marché du travail, parle d'un «plafond de verre» qui empêche les femmes d'avoir des postes importants, des postes où elles ont des responsabilités.

#### **M. Maruani:**

C'est vrai qu'on retrouve dans le monde économique, dans le monde du travail, le même phénomène qui se produit dans le monde politique: c'est-à-dire qu'il y a une espèce de barrage à l'accès des femmes aux postes de pouvoir.

Je ne crois pas du tout aux explications qui diraient que les femmes n'en veulent pas, du pouvoir.

Je pense que les gens qui sont au pouvoir, et pour beaucoup ce sont des hommes, ne veulent pas céder la place. Il en va ainsi en politique, il en va ainsi dans le monde économique.

Et ce qui est vrai en revanche, c'est qu'aujourd'hui nous sommes dans une situation où les femmes sont globalement plus diplômées que les hommes, réussissent mieux à l'école, réussissent mieux à l'université, et cette réussite scolaire et universitaire ne se retrouve pas dans le monde du travail.

D'après [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)

### Texte 3

#### Les rollers et les risques d'accidents potentiels

Désormais, il y a plus de 7 millions de passionnés de rollers. Mais il est évident que les accidents de rollers sont encore trop nombreux. Avec les rollers, les débuts sont difficiles et 1 accident sur 3 arrive dans les premiers mois de la pratique. L'accident est dû très souvent à une chute individuelle. Il est à noter qu'une récente étude fait ressortir que 8 accidents sur 10 sont dus au non-apprentissage du roller (beaucoup sont des adultes). Donc un conseil, ne partez pas à l'aventure avec vos rollers. Apprenez en compagnie d'un professionnel du roller qui saura vous indiquer ce qu'il faut faire et ne pas faire.

Les blessures provoquées suite à un accident de roller sont souvent longues à consolider. Les protections, telles que coudières, genouillères et casques sont indispensables et font baisser le risque de blessures graves, donc si vous pratiquez le roller, n'oubliez pas vos protections.

Sachez aussi choisir vos rollers, un modèle qui maintiendra bien vos chevilles et enfin entretenez vos rollers pour prévenir l'usure des roues et des freins. Ce sport qu'est le roller comporte comme les autres sports des risques, à vous de les minimiser, en restant vigilant et en étant surtout bien équipé.

D'après [www.cartable.com](http://www.cartable.com)

### Texte 4

#### Une loi pour faire baisser les prix en France

En France, le Conseil des ministres, qui a lieu d'habitude le mercredi, a été avancé à lundi, à cause de la visite en Tunisie du président Sarkozy.

Le Conseil des ministres examine le projet de loi dit de «modernisation économique». Il s'agit d'un projet qui comprend une série de mesures pour faire baisser les prix. Et pour faire baisser ces prix, le gouvernement souhaite laisser les industriels et les grandes chaînes de supermarchés négocier leurs prix librement, et favoriser l'implantation de magasins pour relancer la concurrence.

Le gouvernement pense que, grâce à ces mesures, les prix vont diminuer de 2 % en un an.

Mais rien ne permet de garantir cette baisse. C'est en tout cas l'avis de Jérôme Bédier, il est le président de la Fédération des entreprises du Commerce et de la Distribution, qui regroupe les grandes enseignes de supermarchés:

«La loi, elle permettra une meilleure concurrence, donc qui doit permettre de peser sur les prix en faveur du consommateur.

Ce que nous disons, c'est que l'effet de la loi, si encore une fois elle est votée en de bons termes, devrait être de générer une baisse des prix de 2 %. Mais évidemment, il ne faut pas que les prix augmentent par ailleurs. Ce qui se passe aujourd'hui au plan international, c'est qu'il y a des hausses de prix qui sont dues à l'évolution des cours des matières premières dans le monde entier. C'est pour ça qu'on pense que l'impact favorable de la réforme sera de 2 %, mais qu'on ne peut pas garantir aux Français que les prix baisseront de 2 %.»

D'après [www.linternaute.com](http://www.linternaute.com)